

Sosiaali- ja terveystoimiala/ Social- och hälsovårdssektorn

Lomakkeen lähettäjä/puhelinnumero Blanketten sänts av/telefonnummer

 Toimintayksikkö ja lähipalvelualue/asiakasohjaustiimi
 Enhet och serviceområde/klienthandledningsteam

 Tuloselvityksen viimeinen palautuspäivämäärä
 Sista inlämningsdatumet för inkomstutredningen

Asiakkaan sukunimi ja etunimet Klientens släktnamn och samtliga förnamn		Henkilötunnus Personbeteckning
Asiakkaan kotiosoite Klientes hemadress		Puhelin - Telefon
MUUT PERHEEN- JÄSENET	Avio- tai avopuolison nimi Makens eller sambons namn	Henkilötunnus Personbeteckning
	Alaikäiset lapset Minderåriga barn	Henkilötunnus Personbeteckning
ÖVRIGA MEDLEMMAR I HUSHÄLLET		
<input type="checkbox"/> Suostun, että - sosiaali- ja terveystoimiala selvittää tulo- ja menotietoni asiakasmaksua, palveluseteliä tai maksunalennuslaskelmaa varten. - sosiaali- ja terveystoimiala selvittää tuloni (ja menoni) hankkimalla nämä tiedot sähköisistä tietokannoista, muun muassa valtakunnallisesta tulotietojärjestelmästä (tulorekisteristä). Jag ger mitt samtycke till att - social- och hälsovårdssektorn utreder uppgifter om mina och min familjs inkomster och utgifter för att kunna fastställa klientavgiften eller servicesedeln, - social- och hälsovårdssektorn utreder mina inkomster (och utgifter) genom att hämta dessa uppgifter från elektroniska databaser, bl.a. från det nationella inkomstdatasystemet (inkomstregistret). Vähennyksiin oikeuttavista menoista tulee toimittaa tositteet, katso sivu 2. Ett verifikat ska lämnas in över utgifterna som berättigar till avdrag, se sida 2.		<input type="checkbox"/> Haluan antaa itse tuloistani ja menoistani selvityksen (tulo- ja menoselvityksen mukana tulee toimittaa tositteet) Jag vill lämna utredningen om mina inkomster och utgifter själv (verifikationer ska bifogas till utredningen)
		<input type="checkbox"/> En halua antaa tulotietojani (jolloin maksu määräytyy enimmäismaksun mukaan). Jag vill inte uppge mina inkomstuppgifter (varvid avgiften fastställs enligt den högsta avgiftsklassen).

TULOTIEDOT INKOMSTINFORMATION	Asiakkaan bruttotulot euroa/kuukausi Klientens bruttoinkomster euro/månad	Avio-/avopuolison bruttotulot euroa/kuukausi Makens/sambons bruttoinkomster
Palkkatulot Löneinkomster		
Ansiosidonnaiset työttömyyspäivärahat ja työmarkkinatuki Inkomstbunden arbetslöshetsdagpenning och arbetsmarknadsstöd		
Työeläke Arbetspension		
Kansaneläke ja takuueläke Folkpension och garantipension		
Eläkettä saavan hoitotuki Vårdbidrag för pensionstagare		
Asumistuki Bostadsbidrag		
Alle 16-vuotiaan vammaistuki Stöd till handikappade under 16 år		
Ylimääräinen rintamalisä tai veteraanilisä Extra fronttillägg eller veteran tillägg		
Äitiys-, isyys- ja vanhempainpäiväraha Moderskaps-, faderskaps- och föräldrapenning		
Sairauspäiväraha Sjukdagpenning		
Elatustuki Underhållstöd		
Muu Kelan maksama etuus Annan förmån som betalas av FBA		
Muut eläkkeet (esim. perhe-eläke), eläkelaji sekä eläkelaitos ja/tai omaishoidontuki Övriga pensioner (t.ex. familjepension), pensionsart samt pensionsanstalt och/eller stödet för närståendevård		

Alaikäisten lasten tulot Minderårigas inkomster	Bruttotulot euroa/kuukausi Bruttoinkomster euro/månad	
ELINKOROT JA MUUT SÄÄNNÖLLISET TULOT LIVRÄNTOR OCH ÖVRIGA REGELBUNDNA INKOMSTER	Asiakkaan bruttotulot euroa/vuosi Klientens bruttoinkomster euro/år	Avio-/avopuolison bruttotulot euroa/vuosi Makens/sambons bruttoinkomster euro/år
Viimeksi toimitetussa verotuksessa vahvistetut maatalouden ja elinkeino-toiminnan pääoma- ja ansiotulo-osuudet sekä palvelun käyttäjän osuus yhtymän tuloista. I senast verkställda beskattning fastställda kapital- och förvärvsinkomstandelar från jordbruk och företagverksamhet samt servicetagarens andel av sammanslutning.		
Lisäksi saatu syytinki, elatustuki tms. Dessutom erhållen sytning, underhållsstöd e.d.		
PÄÄOMATULOT (mm. vuokra-, korko-, osinko- ja metsätulot) tositteet mukaan KAPITALINKOMSTER (bl.a. hyres-, ränte-, dividend- och skogsinkomst) verifikat bifogas		

VÄHENNYKSEEN OIKEUTTAVAT MENOT / UTGIFTER SOM BERÄTTIGAR TILL AVDRAG		
Perheen ulkopuolisten alaikäisten lasten elatusmaksut ja kopio elatussopimuksesta ja kuitti viimeisestä maksusta Underhållsavgifter för minderåriga barn utanför familjen, kopia av underhållsavtalet och verifikation av den senaste betalningen		
Lapsen nimi Barnets namn	Syntymävuosi Födelseår	Elatusmaksut euroa/kk Underhållsavgifter euro/månad
Edunvalvojan palkkio Intressebevakarens arvode	Muu Annat	Ulosotto Utsökning

TIETOJEN ANTAJA UPPGIFTS- LÄMNARE	Nimi Namn	
	Osoite Adress	
	Puhelin Telefon	
	Sähköposti E-post	
ALLEKIRJOITUS UNDERSKRIFT	Vakuutan antamani tiedot oikeiksi ja hyväksyn, että ne tarkistetaan. Jag försäkrar att de uppgifter jag lämnat är riktiga och godkänner att de kontrolleras.	
	Paikka ja päivämäärä Ort och datum	Allekirjoitus ja nimenselvitys Underskrift och namnförtydligande
LISÄTIEDOT TILLÄGGSUPPGIFTER		

Viranomaisella on oikeus selvittää asiakkaan tulotiedot asiakasmaksulain 14 a §:n mukaisesti.
Myndigheterna har rätt att reda ut klientens inkomstuppgifter enligt 14 a § i klientavgiftslagen.

Palautusosoite:
Helsingin kaupunki, Sosiaali- ja terveystoimiala
Talous- ja suunnittelupalvelut / Asiakasmaksut-yksikkö
PL 6032, 00099 Helsingin kaupunki

Returadress:
Helsingfors stad, Social- och hälsovårdssektorn
Ekonomi- och planeringstjänster / Enheten för klientavgifter
PB 6032, 00099 Helsingfors stad